

MILLENNIUM

# 龙文身的女孩

(漫画版)下

(瑞典) 斯蒂格·拉森 原著 (法) 塞尔万·瑞伯格 何塞·霍姆斯 编绘 秦思远 译

上海文艺出版社





# 龙文身的女孩

(漫画版)下

(瑞典) 斯蒂格·拉森 原著 (法) 塞尔万·瑞伯格 何塞·霍姆斯 编绘 秦思远 译

上海文艺出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

龙文身的女孩：漫画版，下 / (瑞典) 拉森原著；(法) 瑞伯格，(法) 霍姆斯 绘；秦思远译. —上海：上海文艺出版社，2014

ISBN 978-7-5321-5423-4

I. ①龙… II. ①拉… ②瑞… ③霍… ④秦… III. ①漫画—连环画—法国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 176868 号

Millénium 2

©DUPUIS 2013, by Runberg (Sylvain), Homs

©2013 Stieg Larsson and Moggliden AB.

www.dupuis.com

All rights reserved

著作权合同登记号 图字 09-2014-568

责任编辑：徐如麒

特约策划：邱小群

装帧设计：高静芳

## 龙文身的女孩 ( 漫画版 ) 下

(瑞典) 斯蒂格·拉森 原著 (法) 塞尔万·瑞伯格 何塞·霍姆斯 编绘 秦思远 译

上海文艺出版社出版、发行

上海市绍兴路 74 号

新华书店经销 利丰雅高印刷 ( 深圳 ) 有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 4.5 字数 20 千字

2015 年 1 月上海第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-5423-4/J · 361

定价：35.00 元



# 龙文身的女孩

(瑞典) 斯蒂格·拉森 原著 (法) 塞尔万·瑞伯格 何塞·霍姆斯 编绘 秦思远 译

(漫画版) 下

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

龙文身的女孩：漫画版．下 / (瑞典)拉森原著；(法)瑞伯格，(法)霍姆斯 绘；秦思远译．—上海：上海文艺出版社，2014

ISBN 978-7-5321-5423-4

I . ①龙 … II . ①拉… ②瑞… ③霍… ④秦… III . ①漫画—连环画—法国—现代 IV . ① J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 176868 号

Millénium 2

©DUPUIS 2013, by Runberg (Sylvain), Homs

©2013 Stieg Larsson and Moggliden AB.

www.dupuis.com

All rights reserved

著作权合同登记号 图字 09-2014-568

责任编辑：徐如麒

特约策划：邱小群

装帧设计：高静芳

## 龙文身的女孩 ( 漫画版 ) 下

(瑞典)斯蒂格·拉森 原著 (法)塞尔万·瑞伯格 何塞·霍姆斯 编绘 秦思远 译  
上海文艺出版社出版、发行

上海市绍兴路 74 号

新华书店经销 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 4.5 字数 20 千字

2015 年 1 月上海第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-5423-4/J · 361

定价：35.00 元

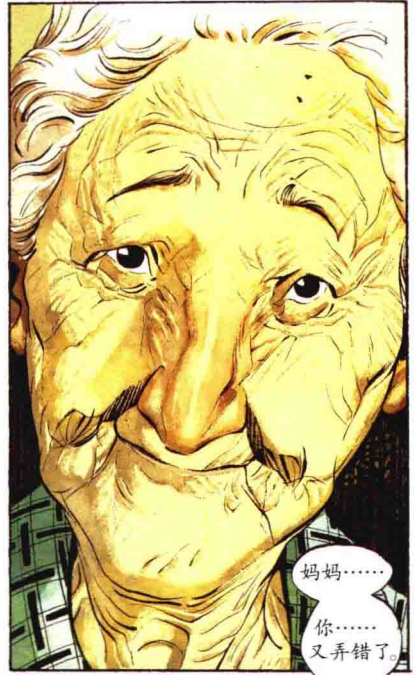




莉丝她  
真是不好。  
她生来就  
是这样。



你姐姐害了我们  
全家，卡米拉，  
害了你，害了  
我……害了你爸。  
你却一直  
是个天使。



妈妈……  
你……  
又弄错了。



莉丝……  
是我。





说实在的,今天可是他女儿的毕业典礼,他就不能稍微投入些吗?

像这样,他还不如待在那岛上给富人写传记!



你跟他结婚八年,莫妮卡,我哥哥这个样子你该见怪不怪了!



别介意,妈妈。我可是很高兴他能来。

好好享受庆典吧,我去跟他聊聊!



爸爸?



怎么样?没觉得太闷吧?

觉得闷?今天可是我女儿的毕业典礼!

不闷啊,我只是在想工作上的事,我已经伤了好几个月的脑筋了!





你是我的骄傲，佩妮拉，我希望你能好好庆祝一下，这是应该的！看起来今晚会有一个相当大的庆祝活动吧？！



倒也不是，爸爸。明天我要早起，得看上去精神些……

我要去谢莱夫特奥参加一个《圣经》主题的野营，你不记得了？



《圣经》主题的野营……哦，的确。我给忘了。



我有些灵修生活就这么让你讨厌吗？

可是你好像也对这个挺感兴趣的呀？！



这话怎么说？

嗯，你的这些笔记啊……



这是《圣经·利未记》中的一些摘引，对不对？还是挺打击人的一部分呢！



看来他们找到能聊的话题了？

这个么，没有什么可保密的……



当女儿和父亲找到了共同的兴趣……

就再也没有什么能把他们分开了！





那么，你  
找到那  
个人了？



我从没想  
过要打开  
它看看……

但我好像记得，  
所有资料里的确  
有海莉的一本很  
旧的《圣经》。

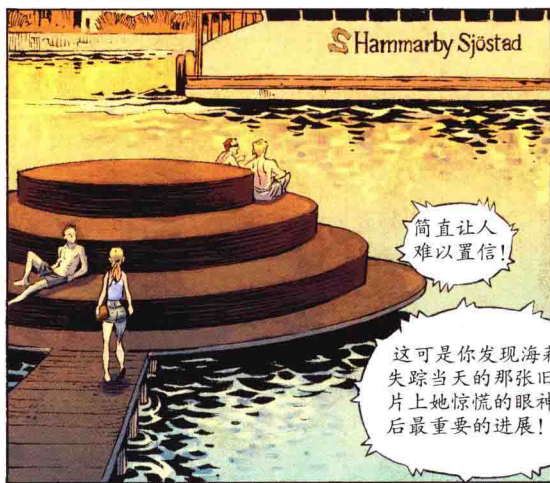


我找到《圣经》了，也  
看了你说的所有那些段落。

上面都标  
注了下划线，  
麦可……



它们和海莉  
本子的注解  
的确相符。



简直让人  
难以置信！

这可是你发现海莉  
失踪当天的那张旧照  
片上她惊慌的眼神之  
后最重要的进展！



我知道。不瞒你说，  
我刚想放弃呢。但这  
也让我意识到了  
些东西……

到这步了，我就需要些帮助，  
一个能综合各方面资料来给我明  
确下一步方向的人，好让我进展得  
更快些。你能找到这样的帮手吗？



嗯……我确实有一  
个合适的人选……

一个极其聪明  
的年轻女人。

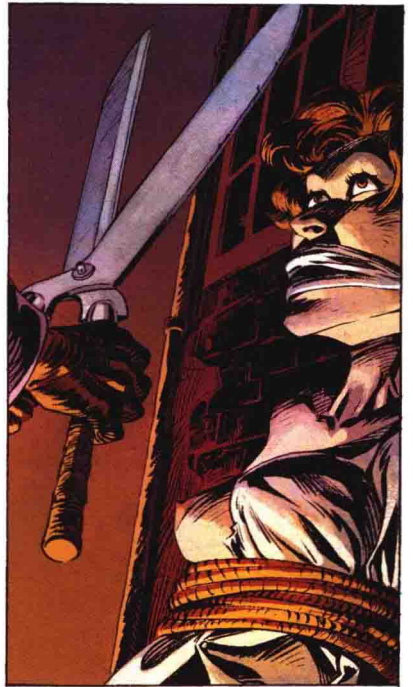
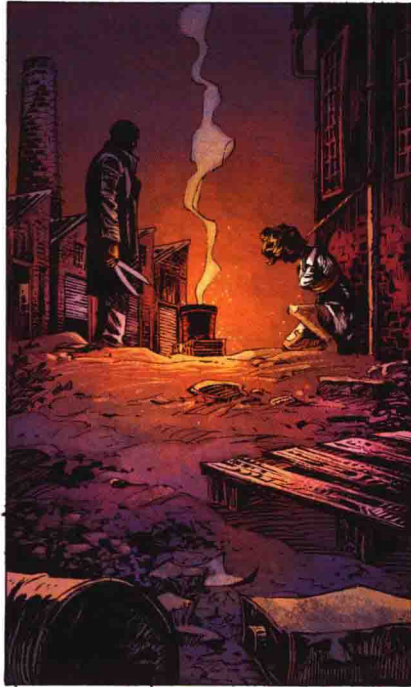
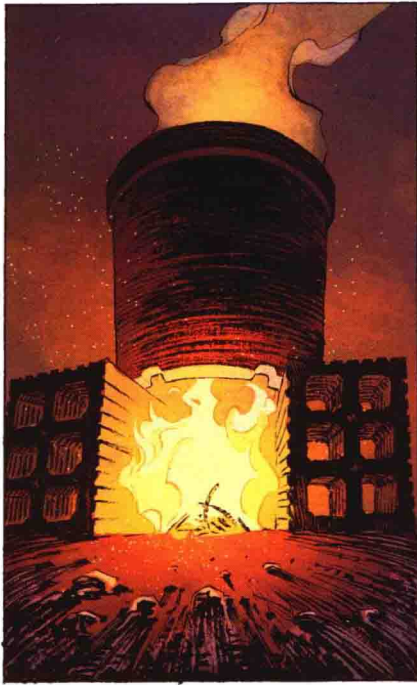
莉丝。

莉丝！  
莎兰德。



莉丝  
什么？









哎哟！  
这该死的  
头痛……



两个人喝  
三瓶，还  
真是……



不过的确  
需要这样来庆  
祝一下我们的  
重聚啊！

我们也不  
是每天都能  
重归于好的，  
对吧？



又不是因为  
我们几个月  
没见才需要  
重归于好。

况且  
我们也没  
结婚啊。



真他妈  
的……  
莉丝！



?!!

Fiinnn!



你到底  
是……?!!



莉丝·莎  
兰德？

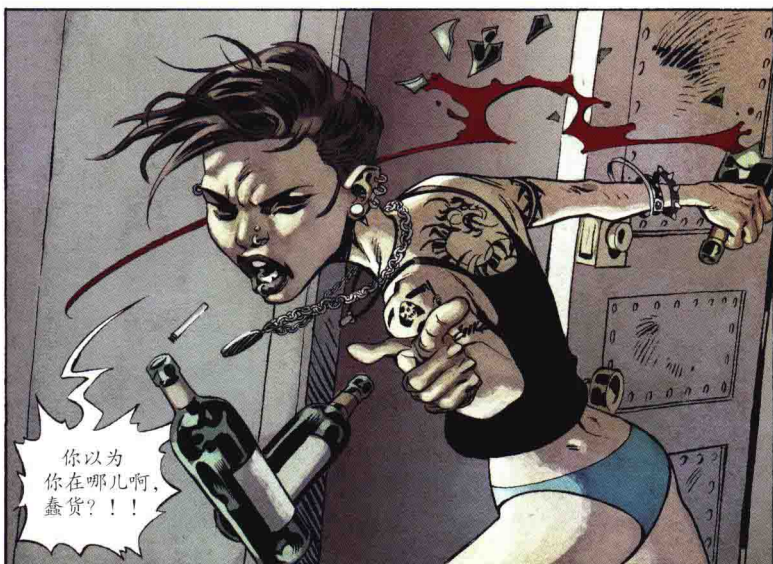
送货上门  
的麦可·布  
隆维斯特。



咖啡已经准备好了吗，还是说这也得我自己来？



啊?!



你以为你在哪儿啊，蠢货?!!

快从我家滚出去?!!



噢噢，别激动!

莉丝?! 这家伙是谁啊?!!



我看过你为米尔顿安保做的关于我的调查报告! 根据里面列出的资料……



该发怒的应该是我才对。

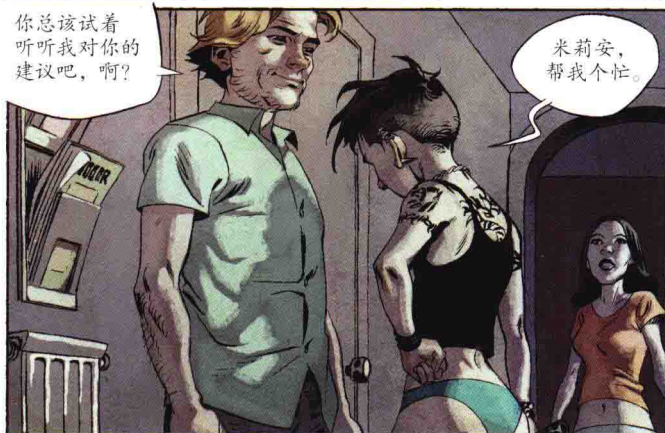
因为显然你已经在我的电脑里捣鼓过了。



我可以告你侵犯个人隐私。

但是我并没那么做，还为刚起床的你带了早餐。

你总该试着听听我对你的建议吧，啊?



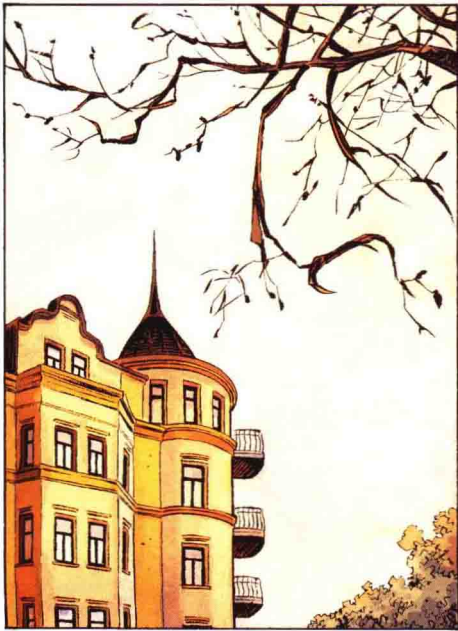
米莉安，帮我个忙。

……收拾好你的东西赶紧走人。

我得跟这位先生单独谈谈。







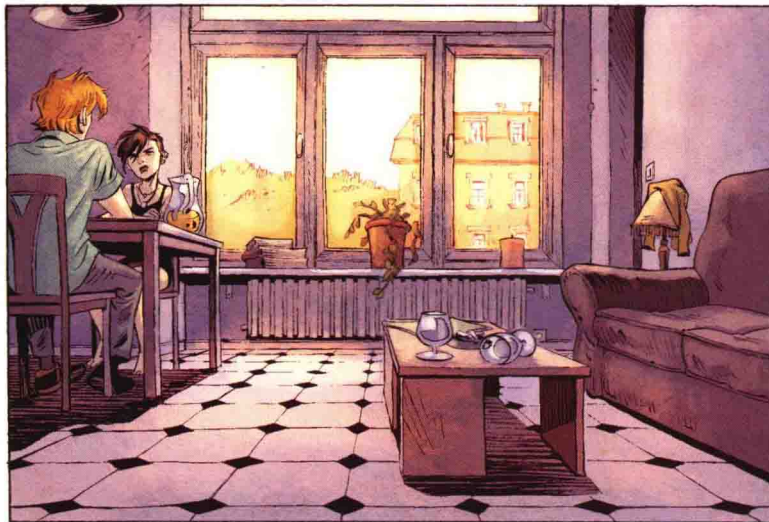
阿曼斯基  
真的同意……

让我和你  
一起调查  
这个事？



他同意。你若愿意，  
这几个星期当我的  
助理，帮我找出杀  
害海莉·范耶尔的  
凶手。

只要你报个  
价，亨利·范  
耶尔肯定是有能  
力支付的，这  
个你放心。



该死，我本该想到要  
和《圣经》里的内容  
联系起来的……好吧，  
你女儿还有两下子。

但是，你来看  
看我上星期找  
到的内容……





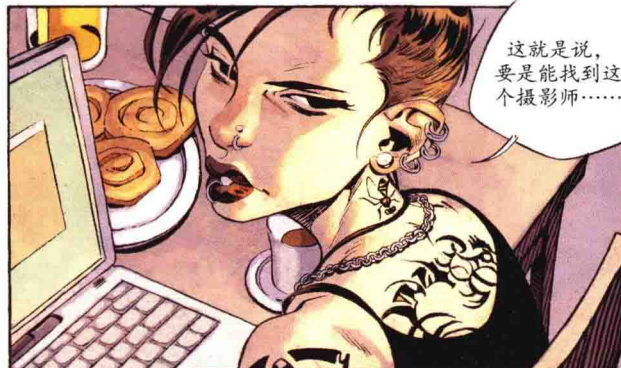
就是海莉似乎看到了什么的  
那张照片……

我觉得好像  
从中有了一个  
发现……



这是放大的片子，你看到  
旁边这对夫妇，还有那个  
在拍照的家伙没？

从他的姿势  
来看，他应该完全  
对准了海莉望向  
的那个地方。



这就是说，  
要是能找到这个  
摄影师……



……就可能  
根据他所拍的  
照片，来看到让  
小范耶尔害怕的  
到底是什么了！



其实我本来想  
给你发一封匿  
名邮件，引导你  
一番的，但既  
然现在我们一  
起干了……

好极了，  
莉丝，真  
是好极了！



可是，等等？！阿曼斯基跟我  
说，十二月时你就已经停止对我的  
调查了，那这张照片怎么说，我可  
是在那之后才找到它的！

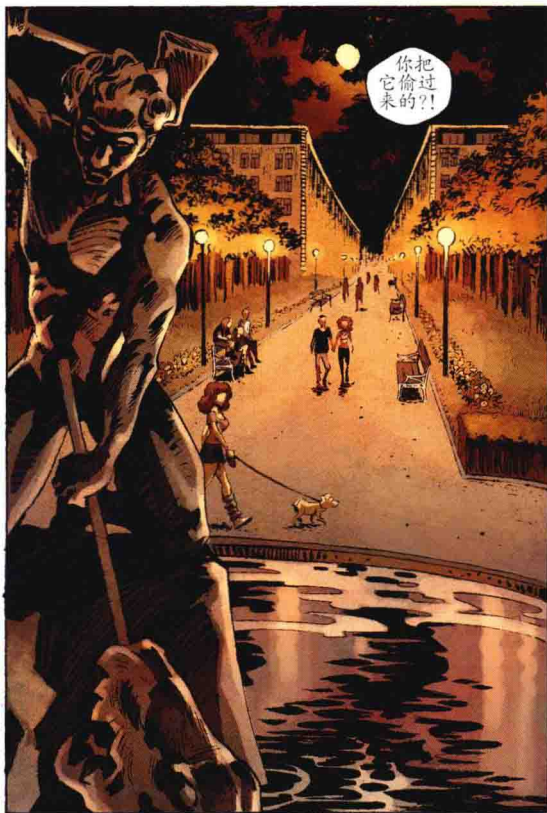
你还在继续  
登录我的电脑啊，  
是这么回事吧！！



你抱怨  
什么？

就是因为这样你才  
雇我的呀，神奇的  
布隆维斯特！





你把它偷过来的?!



没开玩笑吧，真的假的？这CD你是随手捞来的？

店里的人正在招呼另外两个家伙，我又没带钱，而且我惦记这张碟已经好几个月了……



现在嘛……喏，到手了！



我可不后悔！



我整个下午都在听那张碟……

真是棒极了！有几段还能对我们乐队有点启发呢！



你真是太美了，卡米拉……

?!



哎呀，好啦，你和我一样想要不是!!!

你搭错了还是怎么着，安德尔?!!我已经跟你说过了我对你没兴趣!!



都给我滚远点!!

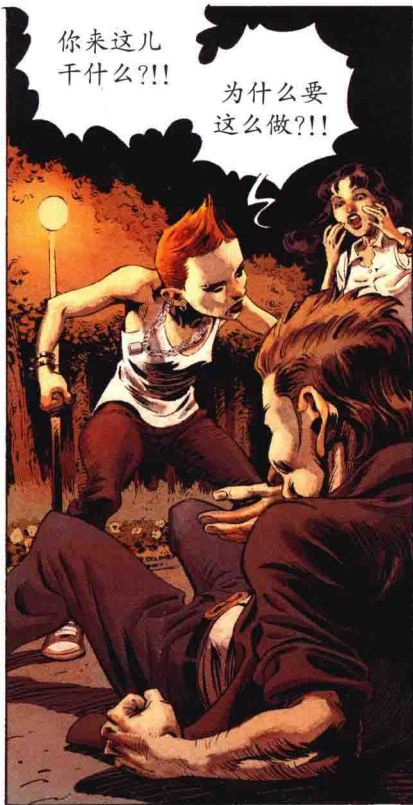




莉丝?  
你干什么啊?



别别?!



你来这儿  
干什么?!!

为什么要  
这么做?!!



你还好吗,  
安德尔?要  
不要送你去  
医院?

不不……只是出了  
点儿血而已……  
没什么的……

这个蠢妞  
是谁啊?!!



去找警察!

拜托,别这么  
干……这不是  
她的错……

她……  
她脑子  
有病……



莉丝?  
胡搞什么啊?

你去哪儿?!  
等等我们啊?



卡米拉,这女孩是谁?  
她的脸……你们俩好像一  
个模子里刻出来的啊?!

这……这  
有些复杂。  
我……我们已  
经很多年没在  
一起了。



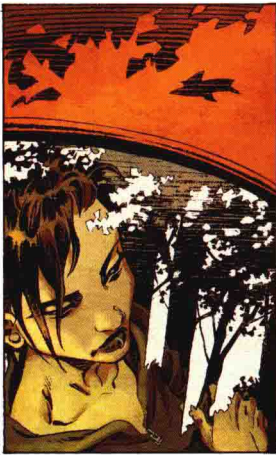
我们是在12  
岁的时候分开  
的……之后我  
就一直没见  
过她。

她叫  
莉丝。



那是我的  
孪生  
姐姐。



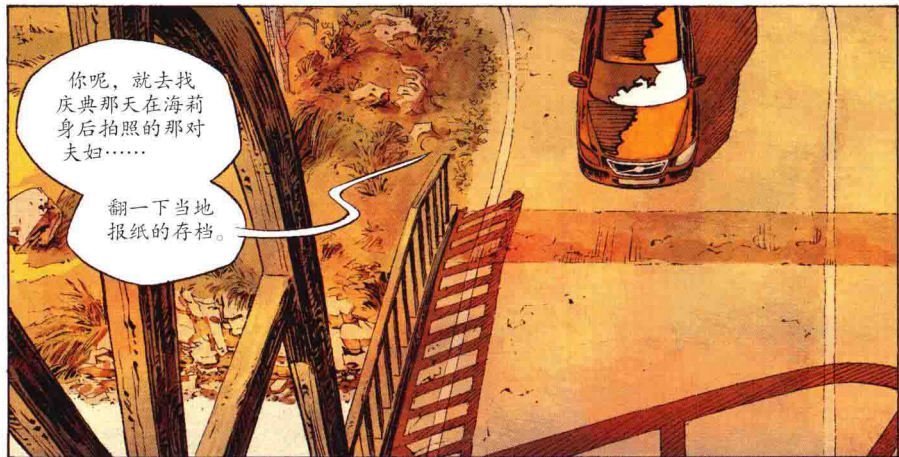


再过一会儿就到了……

最后确认一下我们要对亨利·范耶尔说些什么吧？



我要问一下关于《圣经》段落的事，以及海莉想从中寻找什么。



你呢，就去找庆典那天在海莉身后拍照的那对夫妇……

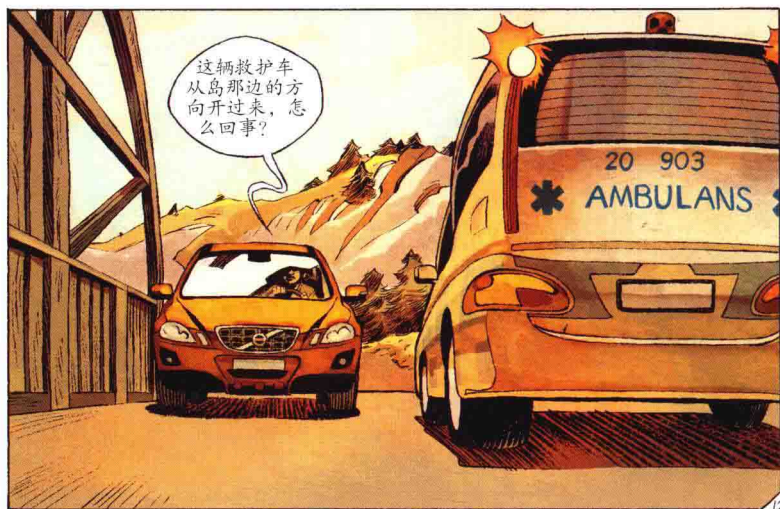
翻一下当地报纸的存档。



我没说错吧？神奇的布隆维斯特满意了？

没错，可是我希望你别再这么叫我了，行吧？

哎，看……



这辆救护车从岛那边的方向开过来，怎么回事？

20 903  
AMBULANS